

[Discorsi dell'arte poetica, dal Discorso secondo]

Dopo aver sostenuto la necessità di comporre il poema eroico secondo un criterio di «unità» dell'azione, Tasso aggiunge però di ritenere indispensabile la compresenza di un criterio di «varietà». Quest'ultima deve esser opportunamente subordinata al principio dell'unità, ma non può essere rifiutata senza danno gravissimo per il diletto. È proprio per non aver voluto (o saputo) intrecciare all'unità la varietà che poemi come *L'Italia liberata dai Goti* di Trissino sarebbero falliti.

Per sostenere la legittimità dell'intreccio di unità e varietà, Tasso paragona il poema alla struttura della creazione divina, nella quale si mostra un mirabile esempio di varietà, pur essendo essa fortemente unitaria. Il confronto porta a considerare il poema come un piccolo mondo dentro il quale si riscontri tutta intera la varietà che è nel grande mondo, e tuttavia non vada perduta l'unità che caratterizza quello.

da T. Tasso, *Prose*, Ricciardi, Milano-Napoli 1959.

Non era per avventura¹ così necessaria questa varietà² a' tempi di Virgilio e d'Omero, essendo gli uomini di quel secolo di gusto non così isvogliato:³ però non tanto v'attesero,⁴ benché maggiore nondimeno in Virgilio che in Omero si ritrovi.⁵ Necessariissima era a' nostri tempi; e perciò dovea il Trissino⁶ co' sapori di questa varietà condire il suo poema, se voleva che da questi gusti sì delicati non fosse schivato;⁷ e se non tentò d'introdurlavi,⁸ o non conobbe il bisogno, o il disperò come impossibile. Io, per me, e necessaria⁹ nel poema eroico la stimo, e possibile a¹⁰ conseguire. Però che, sì come in questo mirabile magisterio di Dio,¹¹ che mondo si chiama, e 'l cielo si vede sparso o distinto di tanta varietà di stelle;¹² e, discendendo poi giusto di mano in mano,¹³ l'aria e 'l mare pieni d'uccelli e di pesci; e la terra albergatrice¹⁴ di tanti animali così feroci come mansueti, nella quale e ruscelli e fonti e laghi e prati e campagne e selve e monti si trovano; e qui frutti e fiori, là ghiacci e nevi, qui abitazioni e culture, là solitudini ed orrori:¹⁵ con tutto ciò uno è il mondo che tante e sì diverse cose nel suo grembo rinchiusa, una la forma e l'essenza sua, uno¹⁶ il modo dal quale sono le sue parti con discorde concordia¹⁷ insieme congiunte e collegate; e non mancando nulla in lui, nulla però vi è di soverchio o di non necessario:¹⁸ così parimente¹⁹ giudico che da eccellente poeta (il quale non per altro divino è detto se non perché, al supremo Artefice²⁰ nelle sue operazioni assomigliandosi, della sua divinità viene a partecipare) un poema formar si possa nel quale, quasi in un picciolo mondo, qui si leggano ordinanze d'eserciti,²¹ qui battaglie terrestri e navali, qui espugnazioni di città, scaramucce e duelli, qui giostre,²² qui descrizioni di fame e di sete, qui tempeste, qui incendi, qui prodigii; là si trovino concilii²³ celesti ed infernali, là si veggiano²⁴ sedizioni, là discordie, là errori,²⁵ là venture, là incanti, là opere di crudeltà, di audacia, di cortesia, di generosità; là avvenimenti d'amore, or felici or infelici, or lieti or compassionevoli; ma che nondimeno uno sia il poema che tanta varietà di materie contegna,²⁶ una la forma e la favola²⁷ sua, e che tutte queste cose siano di maniera composte che l'una a l'altra riguardi,²⁸ l'una l'altra corrisponda, l'una da l'altra o necessariamente o verisimilmente dependa: sì che una sola parte o tolta via o mutata di sito, il tutto ruini.²⁹

1 per avventura: per caso.

2 varietà: si riferisce alla molteplicità delle vicende narrate, che contrasta con l'unità aristotelica di azione.

3 gusto...isvogliato: Tasso considera tali quegli uomini che si lasciano facilmente distrarre e dilettere dalle poesie ricche di eventi.

4 v'attesero: vi badarono.

5 benché...ritrovi: benché in Virgilio si riscontri [una maggiore inclinazione a narrare molteplici azioni] che in Omero.

6 Necessariissima...Trissino: Era più che mai necessaria ai nostri tempi [; la varietà d'azione]; e per questo motivo il Trissino avrebbe dovuto...; nell'edizione dei *Discorsi del poema eroico* il brano viene così trasformato: «Gratissima era a' nostri tempi, e perciò dovevano i nostri poeti...». L'esplicito riferimento a Trissino è dovuto al fatto che egli aveva strutturato il suo poema *L'Italia liberata dai Goti* rispettando rigidamente i principi aristotelici; fu probabilmente la mediocrità di quest'opera a spingere Tasso a eliminarne il riferimento diretto.

7 sapori...schivato: *metafora di intonazione ironica (si confronti il *sintagma **gusti sì delicati** con il precedente **uomini...di gusto...isvogliato**).

8 introdurlavi: *introdurvela*.

9 necessaria: nella versione del 1594 si legge invece «soavissima».

10 possibile a: agevole da.

11 magisterio di Dio: [oggetto della creazione e del] governo di Dio: il mondo (per *metonimia).

12 cielo...stelle: cfr. Cicerone, *De natura deorum*, II, 37, 95: «caelum totum...astris distinctum», [cielo tutto cosparso di stelle].

13 giusto di mano in mano: nei *Discorsi del poema eroico* si legge invece: «giusto di regione in regione»; **giusto:** giù.

14 albergatrice: che offre dimora.

15 orrori: [luoghi] orridi; dal latino "horrere" = essere ispido, irto. Corrisponde, opponendovisi, al precedente **culture**.

16 una...uno: unica...unica.

17 discorde concordia: *ossimoro.

18 nulla...necessario: variante del 1594: «nulla però vi è che non serva alla necessità o all'ornamento».

19 parimente: allo stesso modo.

20 supremo Artefice: Dio (a cui il poeta viene paragonato nel momento della sua creazione artistica).

21 ordinanze d'eserciti: schieramenti ordinati di eserciti.

22 giostre: gare di destrezza a cavallo.

23 concilii: riunioni.

24 veggiano: vedano.

25 errori: peregrinazioni; latinismo.

26 contegna: contenga.

27 favola: trama.

28 di maniera...riguardi: armonizzate l'una con l'altra.

29 il tutto ruini: nei citati *Discorsi* si legge invece: «il tutto si distrugga»; si noti come la forma più antica renda con maggiore efficacia l'importanza dell'unità di azione, sentita da Tasso come unica possibilità di armonia compositiva.